

地球号 

汽笛一聲

Minato International Association News

KITEKI ISSEI
2018
ISSUE



一般財団法人 港区国際交流協会

www.minato-intl-assn.gr.jp

会長挨拶

Greetings from the Chairperson



80カ国以上の大使館が集まり、130カ国以上の外国籍の方が住んでいる港区において、港区国際交流協会（MIA）は、1992年の創立以来、幅広い国際交流や外国人支援に取り組んできております。

MIAは、毎年、大使館の方とともに、その国の歴史、文化、自然、人の生き方などを紹介する「国別紹介デー」を開催しています。2017年は、マダガスカルとアフガニスタンの2カ国を紹介しました。

これからも世界中の人々との交流の「輪を広げる場」を大事に育てていきます。どうぞ末永くお付き合いください。

会長 兼高 かおる

The Minato International Association (MIA), established in 1992 in Minato City and home to the embassies of over 80 countries and residents of more than 130 nationalities, engages in a wide range of international exchange activities and support for foreigners.

Twice a year, MIA collaborates with personnel from an embassy located in Minato City, to introduce that country's history, culture, nature, way of life, etc. In 2017, our "A Day to Present a Country" program introduced Madagascar and Afghanistan.

This program, as well as our other activities, is an important means for widening the circle of exchange among people of the world. We hope you will continue to support MIA and our activities.

Kaoru Kanetaka, Chairperson,
Minato International Association



いっしょに活動しましょう

Participate in activities and broaden your horizons

各種イベントや語学講座、各種サポートは、
どなたでも参加・利用できます！

Anyone can participate in MIA activities or get help
and advice from our foreigners' support services.

まずは一度イベントに参加して、
活動ぶりや雰囲気を味わってください

Why not start by taking part in an event to see what it's like.

さらに会員になると・・・

- 会報と各種イベントの通知を受けとれます
- 語学講座を含む各種イベントに割引価格で参加できます
- 各種イベントの企画に参加できます

If you decide to become a member, you will receive
the following benefits:

- Receive MIA publications and notification of events.
- Enjoy discounted fees for most events, including language courses.
- Join executive committees and help plan events.

会 員 募 集

How about joining us?

協会では、国際交流の活動に参加して下さる会員を募集
しています。詳細は協会事務局まで。

We are now recruiting new members who are interested in
international exchange and would like to participate in MIA
events. Please contact us for more information.

年会費

個人会員	3,000 円
家族会員	5,000 円
団体会員	15,000 円
法人会員	30,000 円
学生会員	1,500 円

Annual membership fees

Individual:	¥ 3,000
Family:	¥ 5,000
Group:	¥ 15,000
Corporate:	¥ 30,000
Student:	¥ 1,500

国別紹介デー A Day to Present a Country

年に2回(春・秋)の大使館と連携した国の紹介

Twice a year (spring/autumn), MIA cooperates with an embassy located in Minato City to introduce a country, its culture and cuisine.

マダガスカルデー
Madagascar Day



アフガニスタンデー
Afghanistan Day



ニューイヤーパーティー New Year's Party

港区長、大使、大使館関係者を招いた MIA 会員の新年会

New Year's Party, attended by the Mayor of Minato City, ambassadors, embassy personnel and other guests.



日本文化紹介 Introduction to Japanese Culture

体験を通して多様な日本文化を紹介しました。

MIA holds a series of hands-on events introducing traditional Japanese culture.



和菓子
Wagashi
(Japanese sweets)



落語
Rakugo



いけばな
Ikebana



おいしい国際 Oishii Kokusai

世界の料理も始まりました。

We have added a Taste of the World's Cuisine to our repertoire.

日本料理
Japanese Cooking



インドネシア料理
Indonesian Cooking



◆港区伝統文化紹介事業のサポートもしています。

MIA also supports the Minato City "Introducing Traditional Culture" project.



能
Noh



地唄舞
Jutamai

ハイキング・ウォーキング Hiking, Walking



猿島
Sarushima



筑波宇宙センター (JAXA)
Tsukuba Space Center



まねき猫 (豪徳寺)
Manekineko (Gotokuji)

地域との交流 Exchange with the Local Community

国際交流や親善を深める広報活動をしています。

We participate in public relations events promoting international exchange and deepening good will.



みなと区民まつり
(芝公園)
Minato Citizen's Festival
(Shiba Park)



港区ワールドカーニバル
(東京タワー)
Minato City World Carnival
(Tokyo Tower)



東京多文化フェス
(秋葉原)
Tokyo Multicultural Festival
(Akihabara)

外国人サポート Assisting Foreign Residents



コーヒーモーニング
Coffee Morning

外国人居住者に対して定期的に相談会（コーヒーモーニング）を開催しています。

MIA holds regular consultations for foreign residents. Our volunteer members help foreigners solve their problems.



日本語初級講座
Beginning Japanese
Language Course

他にも日本語学習支援を目的とした「Let's Chat in Japanese」や「Japanese Conversation Partner」などのプログラムもあります。

MIA also has programs to support Japanese language learning such as Let's Chat in Japanese and Japanese Conversation Partner.

ユースチーム Youth Team

若者のための国際交流活動

International exchange activities for those in their 20s–30s.



ユース意見交換会
MIA World Youth
Discussion event

毎年、1泊2日でユース意見交換会を開催しています。

MIA World Youth Discussion (an overnight program is held every year)



日本茶
Japanese Tea Tasting



かるた大会
Karuta (Japanese card-
matching game)

MIA 会員活動 MIA Member Activities

MIA は会員の活躍がキーとなります。イベントごとに会員による「実行委員会」を立ち上げ、実行委員が企画から運営まで携わります。

Volunteer members are key to MIA's activities. Executive committees are set up for each event and the members are involved from planning to execution.

MIA の主な事業 MIA Activities

PRチーム

国際友好・交流親善関係を推進するための広報活動をしています。

PR Team

The PR Team carries out public relations activities to promote international friendship and cross-cultural good-will exchanges.



With the theme, "Becoming Familiar with the Heart and Culture of Japan," programs are offered so that foreign residents can gain a deeper knowledge of Japanese culture.

文化エクスチェンジチーム

ニューイヤーパーティー、ハイキング、探訪ウォーキング、国別紹介の企画・運営を行っています。

Cultural Exchange Team

This team organizes and is in charge of running various intercultural events including the New Year's Party, A Day to Present a Country, and Hiking.



日本文化紹介事業

「日本のこころ・文化を知ろう」をテーマに、外国人の方々に日本文化をより深く知ってもらうための事業です。

Programs to introduce aspects of Japanese culture

語学講座

日本語初級講座、英語通訳養成講座、英文ライティング講座、中国語講座、スペイン語講座の5講座があります。

Language Courses

There are five types of language courses: Beginning Japanese, Brush-up English, English Writing, Chinese, and Spanish.

Let's Rediscover Japan (LRJ)

英語によるフォーラムです。毎回、発表者が自分の専門分野のこと、関心事などについて英語で発表します。

This program is conducted in English. At each meeting a speaker gives a talk on a particular topic.

Welcome Basket

外国人のためのサポート事業です。定期的に相談会「コーヒーモーニング」を開催しています。

Held on a regular basis, the Coffee Morning consultation meetings help support foreigners in their daily lives.

Let's Chat in Japanese (LCJ)

外国人の方で日本語を話す機会が少ない人、上達したい人、情報交換をしたい人のために、日本語で話し合う場を提供しています。

LCJ is a great opportunity to make new friends and practice Japanese conversation skills while chatting about interesting topics.

Japanese Conversation Partner (JCP)

日本語を学んでいる外国人の会話パートナーとして、生きた日本語を身につけるお手伝いをする活動です。

JCP activities are intended to provide foreigners who are learning Japanese with conversation partners who will help them acquire genuine Japanese communication skills.

区役所サポート活動

Providing support for Minato City activities

通訳・翻訳活動

Translation and interpreting services





汽笛一聲編集メンバー Kiteki Issei editorial team

地球号 
汽笛一聲
Minato International Association News

- 発行：一般財団法人 港区国際交流協会
〒107-0061 東京都港区北青山1-6-3 都営北青山一丁目アパート3号棟 B1F
- 編集・発行人：事務局長 小門 謙
- 制作・印刷：メディアリーフ株式会社
- Publisher: Minato International Association
Toei Kita-Aoyama 1-Chome Apartments, Bldg. 3, B1F; 1-6-3 Kita-Aoyama; Minato-ku, Tokyo 107-0061
- Editor-in-Chief: Yuzuru Kokado, Secretary General
- Produced and Printed by Medialeaf K.K.

平成30年3月 発行 Published: March 2018

TEL: 03-6440-0233 FAX: 03-6440-0234 Email: office@minato-intl-assn.gr.jp